

Franckesche Stiftungen zu Halle

Elite De Quelques Mots Favoris, Qui Peuvent être du bel usage dans la Langue Française

Tuefferd, Julius Friedrich
à Stougard, MDCCXIII.

VD18 14117487

H.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755)

le gué, Der Furt.
 la guerite, Das Schild:
 wacht: Häußlein:
 faire la guerre à l'oeil,
 Sich nach der Sache
 Beschaffenheit rich-
 ten.
 c'est un foudre de guer-
 re, Er ist ein Kriegs-
 Held.
 le guet, Der Wächter:
 guêtre, f. f. Schlaude.
 mettre, ôter les guêtres,
 Seine Schlaude an-
 und anziehen.
 avoir la gueule morte,
 Keine Antwort ge-
 ben.
 il enamenti par la gueule,
 Er lüget in sein Maul
 hinein.
 un gueridon, Ein leich-
 ter Stöck.
 gueuser, v. a. & n. Bet-
 teln.
 il est gueux comme un
 peintre, comme un
 rat d'Eglise, Er ist
 Bettel: arm.
 le guichet, Das Ruck-
 Fenster.
 un guide, Ein Weg-
 Weiser.

un guillement, Doppels-
 te Strichlein / die da
 zeigen daß eine Linie
 nicht von dem Autho-
 re ipso ist.
 vivre à la guise, Nach
 seinem Gefallen le-
 ben.
 chaque pais a la guise,
 Ländlich / sittlich.
 un goulde, Ein Guls-
 den.

ce tailleur habille bien,
 Dieser Schneider ar-
 beitet wol.
 habiller une perdrix,
 Ein Rebhun ropffen/
 ausnehmen / spi-
 cken / zc.
 NB. Dieses Französische
 Wort wird von allerhand
 Vögel gebraucht / ausge-
 nommen die Lerche / von
 welcher man sagt plumer
 anstatt habiller.
 habiller un poisson, Ein-
 nen Fisch abnehmen.
 s'habituer au mal, Sich
 des Bösen angeweh-
 nen.

hacher

hach
 ha
 le ha
 W
 W
 il est
 na
 E
 m
 fe
 un h
 f
 hara
 P
 harg
 ch
 un c
 ve
 ch
 f
 fe
 do
 des l
 un l
 E
 harp
 S
 une
 do
 une
 hâte
 ge

hacher du bois, Holz
hauen.

le hachoir, Die Hack-
Banc / das Hack-
Messer.

il est venu sur la haque-
née des cordeliers,
Er ist auf des Schuh-
machers Rappen ge-
kommen.

un haras, Ein Stutten-
hof.

harasser un Cheval, Ein
Pferd müd reiten.

hargneux, adj. Zän-
ckisch.

un chien hargneux a sou-
vent les oreilles dé-
chirées, Ein Händel-
süchtiger Mensch
kómt nie ohne Schlag
davon.

des haricots, Bohnen.

un harnois de Carosse,
Ein Kutsch-Geschirz.

harper, v. n. Hahn
tritt gehen.

une harpie, Ein Weib/
das alles stihlt.

une hase, Eine Häsín.

hâter le pas, Schneller
gehen.

je me hâte le plus que
je puis, Ich mache so
geschwind als ich kan.
hâtes vous de revenir,
Kommet gleich wie-
der.

fruit hâtif, Früh-Obst.
hausser le prix du blé,
Die Frucht aufschla-
gen.

hausser, v. n. Wachsen.
la rivière hausse, Das
Wasser nimmt zu.

se hausser, v. n. Sich auf
die Spitze der Füßen
stellen.

il a eû un dévoiment par
haut & par bas, Er
hat über und unter
sich purgirt.

un homme d'une haute
éloquence, & d'un
profond savoir, Ein
Grund-gelehrter
Mann.

le haut Alemand, Das
Hochteutsch.

le haut bout d'une table,
Die Ehren-Stelle
am Tisch.

pâque est haut cette an-
née, Wir haben diß
Jahr

Jahr Oſtern gar ſpät.
viande de haut goût,

Sauerlechte Speiſe.
le porter haut, Hoch das
her gehen.

ſa femme porte le haut
de chausſe, Seine
Frau hat die Ober-
Herrſchaft.

le haut mal, Die fallen
de Kranckheit.

les hautes claſſes, Die
Ober-Claffen.

hébéter un enfant, Ein
Kind dumm machen.

une hémoragie, Eine
Blutſtürzung.

hérissé de difficultés,
Schwehr.

heurter en maitre, Grob
anklopfen.

la Hollande donne le
branle à tout l'uni-
vers, Holland iſt das
Zünglein in der
Waag.

holander une plume,
Strich-ſiel machen.

un homme tout d'une
pièce, Ein thumner
übelgeſtalter Menſch.

faire les honneurs de la
maison, Haus- Ehre
retten.

il eſt incapable de honte,
Er iſt Schamloſ.

les biens, les honneurs
fondent ſur lui, Gut
und Ehre fällt ihm als
les zu.

le morceau honteux,
Das Reputations-
Bröcklein.

j'ai le hoquet, Es ſtoſſet
mir auf.

un hôte, Ein Gaſt / ein
Wirth.

une hotte, Eine Butte.

une hotée de raisins, Ein
Butt voll Trauben.

un hoteur, Ein But-
ten-Träger.

un hôtel, Ein Edel-
manns-Hauſ.

une houpe, Eine Puber-
Quaſte.

humecter, Beſeuchten.

une poule hupée, Eine
gehaubte Henne.

un huilier d'argent, Ein
ſilbernes Baum-ſel
Geſchirz.

une